

CMO1-I/2.73b

Feraḥnāk

**Semā'ī Şākır Efendi**

*Bir dil-bere dil düşdi ki maḥbūb-ı dilimdir*

Transcription

Cüneyt Ersin Mihçı

With contributions from  
Neslihan Demirkol

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft  
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License  
<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:  
<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

Ferahnâk

Semâ'î Şâkir Efendi

Bir dil-bere dil düşdi ki maḥbûb-ı dilimdir

Şâkir Ağa  
(d. 1837)

[H1, 2, 4] 1 = ♩



1. Bir dil - be - re dil düş - di ki maḥ -  
2. [Ref - tā - rı gü - zel kâ - me - ti 'ar -  
4. [Câ - nım - da n'o - la ḥay - li za - mân -

[Yürük semâî] D T



- bûb - bi di - lim - dir  
- 'ar be - de - lim - dir]  
- dır e - me - lim - dir]

[✱] terennüm



t1. gel gel

/10/ 7 8

gel gel gü-lüm ey

( 9 /11/ 10 11 )

t2. dil sa-na hay - rân ey şe-hi dev -

[1. 12] [2. 13]

( [p. 96] )

- rân - rân

14 15

t3. luṭ - fley - le ā - mân ben - de ne ey

/2/ 16 [1. [Fine] 17]

nâz - li ca - nân vây

[1<sup>st</sup> time > H2  
3<sup>rd</sup> time > H4  
> Fine]

2. ( [ 18 ] )

vāy

[2<sup>nd</sup> time > H3]

miyān /3/ 19 20

[H3]

3. Tī - ri ni - ge - hi gam - ze - si ger

21 1. 22

ey - le - se te' - - sīr

2. 23 \*

- [sīr]

terennüm

1. Bir dil-bere dil düşdi ki maḥbūb-ı dilimdir
2. Reftārı güzel kām̄et-i ‘ar‘ar bedelidir
3. Tır-i nıgeh-i ğamzesi ger eylese te’şir
4. Cānımda n'ola ḥayli zamāndır emelimdir

t1. gel gel gel gel gülüm ey

t2. dil saña ḥayrān / ey şeh-i devrān (*mükerrer*)

t3. luḫf eyle amān / bendeñe ey nāzlı canān vāy [*mükerrer*]

[*tem*]me

C.M.